

Committee / *Commission*

EMPL

Meeting of / *Réunion du*
05/09/2013

BUDGETARY AMENDMENTS
(2014 Procedure)
AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES
(Procédure 2014)

Rapporteur: Csaba ÓRY

HU

HU

Módosítástervezet 6500

==== EMPL/6500 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 01 01. jogcímcsoport — A „Foglalkoztatás, szociális ügyek és társadalmi befogadás” szakpolitikai területen foglalkoztatott tisztviselőkkel és ideiglenes alkalmazottakkal kapcsolatos kiadások

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 01 01	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	671 663	671 663	60 441 789	60 441 789
Tartalék										
Összesen	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	671 663	671 663	60 441 789	60 441 789

Indokolás:

Az Európai Tanács 2013. februári következtetéseivel összhangban, valamint az Európai Unió előtt álló gazdasági kihívások által megkövetelt fokozott szolidaritás teljesítése érdekében a fizetések felülvizsgálatára irányadó módszert két évre, azaz 2013-ra és 2014-re fel kell függeszteni, a személyzetet pedig 1%-kal csökkenteni kell.

Módosítástervezet 6501

==== EMPL/6501 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 01 04 01. jogcím — Az Európai Szociális Alappal (ESZA) kapcsolatos támogatási kiadások és nem operatív technikai segítségnyújtás

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 01 04 01	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	1 800 000	1 800 000	15 500 000	15 500 000
Tartalék										
Összesen	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	1 800 000	1 800 000	15 500 000	15 500 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6502

==== EMPL/6502 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 01 04 02. jogcím — A társadalmi változás és innováció programmal (PSCI) kapcsolatos támogatási kiadások

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 01 04 02	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000
Tartalék										
Összesen	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6503

==== EMPL/6503 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 02 19. jogcímcsoport — Az Európai Szociális Alap (ESZA) lezárása – Regionális versenyképesség és foglalkoztatás (2007–2013)

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 02 19	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000
Tartalék										
Összesen	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6504

==== EMPL/6504 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 02 60. jogcímcsoport — Európai Szociális Alap (ESZA) – Kevésbé fejlett régiók – A növekedést és munkahelyteremtést szolgáló beruházások

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 02 60			5 704 200 000	364 000 000	5 704 200 000	364 000 000		3 000 000 000	5 704 200 000	3 364 000 000
Tartalék										
Összesen			5 704 200 000	364 000 000	5 704 200 000	364 000 000		3 000 000 000	5 704 200 000	3 364 000 000

Indokolás:

Az ESZA régóta létezik. A tagállamokban tapasztalható jelentős munkanélküliségi arányra tekintettel az ESZA módosításakor ügyelni kell arra, hogy az első év kifizetései ne csökkenjenek drasztikusan a korábbi évekhez képest.

Módosítástervezet 6505

==== EMPL/6505 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 02 61. jogcímcsoport — Európai Szociális Alap (ESZA) – Átmeneti régiók – A növekedést és munkahelyteremtést szolgáló beruházások**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 02 61			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		1 006 286 580	1 854 500 000	1 113 000 000
Tartalék										
Összesen			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		1 006 286 580	1 854 500 000	1 113 000 000

Indokolás:

Az ESZA régóta létezik. A tagállamokban tapasztalható jelentős munkanélküliségi arányra tekintettel az ESZA módosításakor ügyelni kell arra, hogy az első év kifizetései ne csökkenjenek drasztikusan a korábbi évekhez képest.

A költségvetési tervezet visszaállítása (6 286 520).

Módosítástervezet 6506

==== EMPL/6506 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 02 62. jogcímcsoport — Európai Szociális Alap (ESZA) – Fejlettebb régiók – A növekedést és munkahelyteremtést szolgáló beruházások**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 02 62			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		2 012 740 059	3 766 600 000	2 229 000 000
Tartalék										
Összesen			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		2 012 740 059	3 766 600 000	2 229 000 000

Indokolás:

Az ESZA régóta létezik. A tagállamokban tapasztalható jelentős munkanélküliségi arányra tekintettel az ESZA módosításakor ügyelni kell arra, hogy az első év kifizetései ne csökkenjenek drasztikusan a korábbi évekhez képest.

A költségvetési tervezet visszaállítása (12 740 059).

Módosítástervezet 6507

==== EMPL/6507 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 02 64. jogcímcsoport — Ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés (YEI)**A(z) számadatok és a(z) hivatkozott jogi aktusok a következőképpen módosítandók:**

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 02 64			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000		1 050 000 000	1 804 100 000	1 500 000 000
Tartalék										
Összesen			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000		1 050 000 000	1 804 100 000	1 500 000 000

Jogi hivatkozások:

Bekezdés után:

Az Európai Szociális Alapra vonatkozó különös rendelkezésekről előterjesztett javaslat (COM(2011) 607 végleges).

A szöveg a következőképpen módosítandó:

A Közös Stratégiai Kerethez tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló módosított javaslat (**COM(2013)0246**).~~(COM(2013)-246 final)~~.

Indokolás:

A Parlament és a Tanács döntése értelmében a többéves pénzügyi keretben az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezésre rendelkezésre álló pénzüsszeget az első két évre kell ütemezni.

=====

Módosítástervezet 6508

=== EMPL/6508 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 01. jogcím — PROGRESS – támogatás az Unió foglalkoztatási és szociális politikájának és a munkakörülményekre vonatkozó jogszabályoknak a kidolgozásához, végrehajtásához, nyomon követéséhez és értékeléséhez

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		40 000 000	71 176 000	60 314 560
Tartalék										
Összesen			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		40 000 000	71 176 000	60 314 560

Megjegyzések:

Bekezdés után:

A társadalmi változás és innováció elnevezésű program elleni küzdelemre vonatkozó kiemelt uniós célokhoz.

A következő szöveg törlése:

~~A program az alábbi három, egymást kiegészítő területet foglalja magában: Progress, EURES, illetve mikrofinanszírozás és szociális vállalkozás.~~

Bekezdés után:

A társadalmi változás és innováció program általános Progress terület konkrét célkitűzései az alábbiak:

A szöveg a következőképpen módosítandó:

- jó minőségű összehasonlító elemzési tudásbázis kialakítása és terjesztése annak biztosítása érdekében, hogy az Unió foglalkoztatási és szociális politikája és munkakörülményekre vonatkozó jogszabályai szilárd tényeken alapuljanak, és tükrözzék az egyes tagállamokban és az egyéb részt vevő országokban fennálló szükségleteket, kihívásokat és körülményeket,
- az eredményes és inkluzív információmegosztás, a kölcsönös tanulás és az Unió foglalkoztatási és szociális politikájával és munkakörülményekre vonatkozó jogszabályaival kapcsolatos párbeszéd elősegítése uniós, nemzeti és nemzetközi szinten annak érdekében, hogy ez segítse a tagállamokat és az

egyéb részt vevő országokat politikáik kialakítása és az uniós jog végrehajtása során,

- pénzügyi támogatás nyújtása a politikai döntéshozók számára a szociális és munkaerő-piaci politikai reformok *támogatásatesztelése* érdekében; a fő szereplők társadalmi kísérletek megtervezéséhez és végrehajtásához szükséges kapacitásának kiépítése és a vonatkozó tudásbázis és szakértelem elérhetővé tétele,
- *az európai foglalkoztatási iránymutatások és ajánlások végrehajtásának figyelemmel kísérése és értékelése, illetve ezeknek a foglalkoztatásra gyakorolt hatása, valamint az európai foglalkoztatási stratégia és az általános gazdaság- és szociálpolitika, illetve egyéb politikai területek közötti kölcsönhatások elemzése,*
- pénzügyi támogatás nyújtása az uniós és nemzeti szervezeteknek az Unió foglalkoztatási és szociális politikája és munkakörülményekre vonatkozó jogszabályai kialakításához, előmozdításához és támogatásához szükséges kapacitásaik növelése érdekében.

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az *EFTA-államokból befolyó*EFTA-államok által nyújtott hozzájárulásokat hozzá kell adni az *ezen költségvetési sor*—jogaim alá tartozó előirányzatokhoz. Tájékoztatóképpen, ezen összegek a bevételkimutatás 6 3 0. jogcímcsoportjába bevezetett, *EFTA-államokból*EFTA-államoktól származó hozzájárulások összegeit jelentik, amelyek a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének e)–g) pontjával összhangban címzett bevételnek minősülnek; ~~a szóban forgó összegek~~ megfelelő előirányzatok biztosítását és végrehajtását teszik lehetővé, az e szakasszal kapcsolatos kiadáskimutatás ezen részének „Európai Gazdasági Térség” melléklete alapján, amely az általános költségvetés elválaszthatatlan részét képezi.

A következő szöveg törlése:

~~Ezenkívül támogatás nyújtható a társadalmi változás és innováció program közös rendelkezéseinek végrehajtásához kapcsolódó fellépésekre, mint a nyomon követés, értékelés, az eredmények terjesztése és kommunikáció. A finanszírozható tevékenységtípusok leírását a rendeletjavaslat 6. cikke tartalmazza.~~

Indokolás:

A pénzügyi és gazdasági válságra való tekintettel a kifizetéseket lehetőleg a kötelezettségvállalásokhoz kell igazítani, és azokat ugyanabban az évben kell folyósítani.

=====

Módosítástervezet 6509

=== EMPL/6509 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 03 01 05

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 01 05							18 600 000	15 400 000	18 600 000	15 400 000
Tartalék										
Összesen							18 600 000	15 400 000	18 600 000	15 400 000

Címsor:

Tájékoztató és képzési intézkedések a munkavállalói szervezetek számára

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Ez az előirányzat a munkavállalói szervezeteket – ideértve a tagjelölt országok munkavállalói szervezeteinek képviselőit is – érintő tájékoztatói és képzési intézkedésekre fordított kiadások fedezésére szolgál, az Unió szociális dimenziójának megvalósítása keretében végrehajtott uniós cselekvésekből fakadóan. Ez az előirányzat a szociális partnereknek az európai foglalkoztatási stratégiában való

részvétele, valamint az európai foglalkoztatási és szociálpolitika előtt álló átfogó problémák kezeléséhez történő hozzájárulásuk finanszírozásának fedezésére szolgál az Európa 2020 stratégia és a szociálpolitikai menetrend értelmében, a gazdasági válság következményeinek kezelésével kapcsolatos uniós kezdeményezéseket is beleértve.

Ezenkívül ez az előirányzat fedezi a két intézet, az ETUI (European Trade Union Institute – Európai Szakszervezeti Intézet) és az EZA (European Centre for Workers' Questions – Munkavállalókat érintő kérdések európai központja) munkaprogramjainak támogatását. A két intézetet azzal a céllal hozták létre, hogy megkönnyítsék az európai szintű képzés és kutatás segítségével történő kapacitásnövelést, ideértve azt is, hogy a tagjelölt országok munkavállalóinak képviselőit jobban bevonják a döntéshozatali folyamatokba.

Indokolás:

Mint eddig is, a szociális párbeszédre vonatkozó 04030102. költségvetési sort három különálló költségvetési sorra kell osztani, és a 2013. évi költségvetés szintjét vissza kell állítani.

=====

Módosítástervezet 6510

==== EMPL/6510 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 03 01 06

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 01 06							7 250 000	6 450 000	7 250 000	6 450 000
Tartalék										
Összesen							7 250 000	6 450 000	7 250 000	6 450 000

Címsor:

Vállalkozások képviselőinek tájékoztatása, a velük folytatott egyeztetés és részvételük

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Ez az előirányzat olyan finanszírozási műveletek fedezésére szolgál, amelyek megteremtik a munkavállalók vállalkozásokba való bevonásának feltételeit az Európai Üzemi Tanácsról szóló 97/74/EK és 2009/38/EK irányelv, az európai részvénytársaságban, illetve az európai szövetkezetben való munkavállalói részvételről szóló 2001/86/EK és 2003/72/EK irányelv, az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról szóló 2002/14/EK irányelv és a tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesüléséről szóló 2005/56/EK irányelv 16. cikke előmozdításával.

Ez az előirányzat olyan intézkedések finanszírozásának fedezésére szolgál, amelyek célja a több tagállamban működő vállalkozásokon belül a munkavállalók és munkáltatók képviselői közötti transznacionális együttműködés megerősítése a tájékoztatás, konzultáció és munkavállalói részvétel tekintetében. Ebben az összefüggésben transznacionális tájékoztatási, konzultációs és részvételi szervek tárgyalóinak és képviselőinek rövid képzéseit lehet támogatni. E tevékenységekbe tagjelölt országok szociális partnerei is bekapcsolódhatnak.

Ezen előirányzatot fel lehet használni olyan intézkedések finanszírozására, amelyek lehetővé teszik a szociális partnerek számára, hogy gyakorolhassák jogukat és kötelezettségeiket a munkavállalói részvétel vonatkozásában, különösen az európai üzemi tanácsok és a kkv-k keretei között, hogy megismertessék őket a transznacionális vállalati megállapodásokkal, és megerősítsék együttműködésüket a munkavállalói részvételt szabályozó uniós jog tekintetében.

Ezenkívül fel lehet használni a munkavállalói részvétellel kapcsolatos szakértelem fejlesztését célzó

intézkedések finanszírozására a tagállamok között, elősegítve az érintett hatóságok és érdekelt felek közötti együttműködést és a kapcsolatok erősítését az uniós intézményekkel, a végrehajtás támogatása és a munkavállalói részvételt szabályozó uniós jog hatékonyságának javítása érdekében.

Indokolás:

Mint eddig is, a szociális párbeszédre vonatkozó 04030102. költségvetési sort három különálló költségvetési sorra kell osztani, és a 2013. évi költségvetés szintjét vissza kell állítani.

Módosítástervezet 6511

=== EMPL/6511 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 02. jogcím — Szociális párbeszéd

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 01 02	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000
Tartalék										
Összesen	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

Korábbi 04 03 03 01., 04 03 03 02., 04 03 03 03. és 04 01 04 02. jogcím

A szöveg a következőképpen módosítandó:

~~A~~ ~~E~~ tevékenység célja a szociális párbeszéd szerepének megerősítése, valamint a szociális partnerek közötti ~~uniós szintű~~ megállapodások és egyéb ~~közösségi~~ ~~összetett~~ fellépések **uniós szintű, valamint a tagjelölt országok körében történő elfogadásának előmozdítása. ösztönzése.** A finanszírozott intézkedések a szociális partnereknek segítséget nyújtanak az európai foglalkoztatási és szociálpolitika előtt álló átfogó problémák kezelésében az Európa 2020 stratégia és a szociálpolitikai menetrend értelmében, a gazdasági válság következményeinek kezelésével kapcsolatos uniós kezdeményezéseket is beleértve, és hozzájárulnak a munkaügyi kapcsolatokkal foglalkozó intézményekre és a munkaügyi kapcsolatokra vonatkozó ismeretek fejlesztéséhez és terjesztéséhez.

Bekezdés után:

Az előirányzat továbbá az európai szociális párbeszéd megvalósuló fellépések fedezésére is szolgál, például:

A szöveg a következőképpen módosítandó:

- a szociális partnerek ágazatközi és ágazati szinten megvalósuló szociális párbeszédet ösztönző fellépései (beleértve a szociális partnerek kapacitásának megerősítését),
- a munkaügyi kapcsolatokkal foglalkozó intézményekre és a munkaügyi gyakorlatokra vonatkozó ismeretek javítására irányuló fellépések az Unióban és az eredmények terjesztése,
- a két ~~speciális szakszervezeti~~ intézet, az ETUI (European Trade Union Institute – Európai Szakszervezeti Intézet) és az EZA (European Centre for Workers' Questions – Munkavállalókat érintő kérdések európai központja) munkaprogramjainak támogatása. A két intézetet azzal a céllal hozták létre, hogy — **többek között a tagjelölt országokban** — megkönnyítsék az európai szintű képzés és kutatás segítségével történő kapacitásnövelést, és jobban bevonják a munkavállalók képviselőit az európai kormányzásba,
- a munkavállalói szervezetek – ideértve a tagjelölt országok munkavállalói szervezeteinek képviselőit is – tájékoztatási és képzési intézkedéseire fordított kiadások, az Unió szociális dimenziójának megvalósítása keretében végrehajtott uniós cselekvésekből fakadóan,

- információ és bevált gyakorlatok transznacionális cseréje a vállalati szintű szociális párbeszéd szempontjából releváns témákban,
- a tagjelölt országok szociális partnereit érintő intézkedések, kifejezetten az uniós szintű szociális párbeszéd ösztönzése céljából; Célja még, hogy előmozdítsa a nők és férfiak egyenlő részvételét a szakszervezetek és a munkaadói szervezetek döntéshozói testületeiben,
- a munkaügyi kapcsolatok terén hozott intézkedéseket támogató fellépések finanszírozása – különösen azoké, amelyek célja a szaktudás és az uniós szinten jelentős információk cseréjének fejlesztése.

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6512

=== EMPL/6512 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 03 01 08

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 01 08							15 935 000	10 830 147	15 935 000	10 830 147
Tartalék										
Összesen							15 935 000	10 830 147	15 935 000	10 830 147

Címsor:

Munkaügyi kapcsolatok és szociális párbeszéd

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Ez az előirányzat a szociális partnereknek az európai foglalkoztatási stratégiában való részvétele, valamint az európai foglalkoztatási és szociálpolitika előtt álló átfogó problémák kezeléséhez történő hozzájárulásuk finanszírozásának fedezésére szolgál az Európa 2020 stratégia és a szociálpolitikai menetrend értelmében, a gazdasági válság következményeinek kezelésével kapcsolatos uniós kezdeményezéseket is beleértve. Célja, hogy az Unió működéséről szóló szerződés 154. cikkével összhangban fedezze az iparági és ágazati szinten megvalósuló szociális párbeszédet előmozdító juttatásokat. Az előirányzatokat ezért az e célok elérését célzó egyeztetésekre, találkozókra, tárgyalásokra és egyéb tevékenységekre fordítják.

Emellett, ez az előirányzat a munkaügyi kapcsolatok terén megvalósuló fellépések támogatására szolgál – különösen azokéra, amelyek célja a szaktudás és az uniós szinten jelentős információk cseréjének fejlesztése.

Az előirányzat a tagjelölt országok szociális partnereit érintő intézkedések finanszírozásának fedezésére is szolgál, kifejezetten az uniós szintű szociális párbeszéd ösztönzése céljából. Célja még, hogy előmozdítsa a nők és férfiak egyenlő részvételét a szakszervezetek és a munkaadói szervezetek döntéshozói testületeiben. Ez az utóbbi két összetevő horizontális jellegű.

E célkitűzések alapján két alprogramot határoztak meg:

- az európai szociális párbeszéd támogatása,
- a szakismeret fejlesztése a munkaügyi kapcsolatok terén.

Jogi hivatkozások:

A következő szöveg beszúrása:

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 154. és 155. cikk értelmében a Bizottságra közvetlenül

átruházott különleges hatáskörökből adódó feladat.

Indokolás:

Mint eddig is, a szociális párbeszédre vonatkozó 04030102. költségvetési sort három különálló költségvetési sorra kell osztani, és a 2013. évi költségvetés szintjét vissza kell állítani.

=====

Módosítástervezet 6513

==== EMPL/6513 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 09. jogcím — Előkészítő intézkedés — A kiküldött és migráns munkavállalók számára létrehozandó tájékoztató központok

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 77 09	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	900 000	1 000 000	1 000 000
Tartalék										
Összesen	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	900 000	1 000 000	1 000 000

Indokolás:

A munkavállalók kiküldetéséről szóló 96/71/EK irányelv végrehajtásáról szóló irányelvre irányuló javaslat elfogadása nyomán újabb igények fognak keletkezni a kiküldött munkavállalókra vonatkozó információk infrastruktúrájának finanszírozását illetően.

=====

Módosítástervezet 6514

==== EMPL/6514 ====

előterjesztette: Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 13. jogcím — Előkészítő intézkedés – A fiatalokat célzó aktivizáló intézkedések – A „Mozgásban az ifjúság” kezdeményezés végrehajtása

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 77 13	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000
Tartalék										
Összesen	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

Az előirányzat az előkészítő intézkedés keretében fennálló kötelezettségvállalások fedezésére szolgál.

A szöveg a következőképpen módosítandó:

A fiatalok körében tapasztalható munkanélküliség az Európa előtt álló egyik fő kihívás. Az Unión belül jelenleg mintegy 5,5 millió fiatal munkanélküli, a 25 év alattiak egyötödének nincs munkája, és a fiatalok 15 %-a tanulmányainak elvégzése előtt elhagyja az iskolát. A fiatalok foglalkoztatottságának csökkenése 2011-ben fokozódott, és a fiatalok munkanélküliségi rátája 2012-ben **fokozódott, és a fiatalok munkanélküliségi rátája 2013-ben** tovább nőtt, néhány tagállamban elérve **az 50a-45 %-ot**. Ez mind a társadalom, mind pedig az egyének számára súlyos szociális következményekkel jár. Tanulmányok **bizonyítják, mutatják,** hogy a

fiatalon munkanélkülivé válók életük későbbi szakaszában nagyobb valószínűséggel lesznek tartósan munka nélkül, és nagyobb valószínűséggel kerülnek bizonytalan foglalkoztatási formákba. Következésképpen rendkívül fontos, hogy a tagállamok valamennyi fiatal segítség munkához vagy munkanélküliként képzéshez jutni, képzettségi szintjüktől függetlenül. Ezzel összhangban az Európa 2020 stratégia egyértelmű célokat fogalmaz meg a tagállamok számára, miszerint a korai iskolaelhagyók arányát 10 %-ra kell csökkenteniük, a foglalkoztatási rátát pedig 75 %-ra kell növelniük, és e problémákat a „Mozgásban az ifjúság” kiemelt kezdeményezés által kezeli, felhívva a tagállamokat egy úgynevezett „ifjúsági garancia” létrehozására, amely biztosítja, hogy valamennyi fiatal az iskola elvégzését követő négy hónapon belül munkához jut, illetve továbbképzési vagy aktivizálási intézkedésben vehet részt. Az ifjúsági garancia az oktatásból a munkába való átmenet innovatív megközelítésmódjainak fontos eleme, amint azt a „Több lehetőséget a fiataloknak” kezdeményezésről szóló, 2011. december 20-i bizottsági közlemény (COM(2011)0933)(COM(2011)933 végleges) is megerősíti.

Indokolás:

Az előkészítő intézkedés harmadik évre történő meghosszabbítása.

Módosítástervezet 6515

==== EMPL/6515 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

12 02 77 04. jogcím — Kísérleti projekt — A munkavállalói tulajdonlás és részvétel előmozdítása

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
12 02 77 04	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000
Tartalék										
Összesen	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

A kísérleti projekt az Európai Parlament által 2012. célzó jogszabályok népszerűsítését és végrehajtását.

A következő szöveg beszúrása:

A kísérleti projekt „A munkavállalók pénzügyi részvétele a vállalatok bevételeiben” című, az Európai Parlament megrendelésére készült és a Parlamentben 2012. október 3-án ismertetett tanulmány főbb megállapításait és szakpolitikai ajánlásait is végrehajtja, amelyek szerint külön kell foglalkozni a munkavállalók pénzügyi részvételi rendszereinek fiskális és adóügyi vonzataival, elválasztva azokat az uniós szintű jogi kerettől, amely valószínűleg „az EFP 28. rendszere” formájában valósulna meg. Ennek a háttérben az áll, hogy pontos és érdemi adatokat kell gyűjteni annak érdekében, hogy azonosítani lehessen a felmerülő akadályokat.

Indokolás:

Az adózásra, a társadalombiztosítási befizetésekre és az egyes adóössztönzőkre vonatkozó naprakész információk összegyűjtése és szisztematikus rendszerezése a munkavállalók az EU 27 tagállamában létező pénzügyi részvételi rendszereinek szempontjából is fontos.

Módosítástervezet 6516

==== EMPL/6516 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 03 77 15

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 77 15							3 000 000	1 500 000	3 000 000	1 500 000
Tartalék										
Összesen							3 000 000	1 500 000	3 000 000	1 500 000

Címsor:

Kísérleti projekt — A munkanélküli-ellátás európai rendszerének megvalósíthatósága és hozzáadott értéke

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

A kísérleti projekt célja, hogy felmérje a munkanélküli-ellátás vagy járadék olyan európai rendszere bevezetésének megvalósíthatóságát és hozzáadott értékét, amely az elképzelések szerint munkanélküliségi minimumtámogatás formáját öltene. A végső cél a Gazdasági és Monetáris Unió szociális dimenziójának egyik kulcsfontosságú összetevőjeként az elképzelés konkrét megvalósításának elősegítése.

A támogatandó fellépések/intézkedések a következők:

- a munkanélküli-ellátás európai rendszerének formáira, megvalósíthatóságára és hozzáadott értékére vonatkozó, három részre tagolt tanulmány elkészítése. A tanulmány első része a rendszer hatályát és tartalmát érintő különböző lehetőségeket mérné fel, ideértve többek között a munkanélküliségi minimumtámogatás bevezetésének lehetőségét is. A második rész a megvalósíthatósággal foglalkozna, kellően tekintetbe véve a tagállamokban már alkalmazott gyakorlatokat, a kollektív szerződéseket és a hatályos jogszabályokat. Harmadsorban a tanulmány felmérné az uniós szintű hozzáadott értéket, és különösen azt, hogy egy ilyen rendszer mennyiben járulna hozzá a gazdasági növekedéshez és a szegénység megakadályozásához, valamint ahhoz, hogy az emberek méltóságban élhessenek, a társadalmi életben maradéktalanul részt vehessenek és könnyebben találhassanak munkát, ami önmagában véve is stabilizáló hatással járna a gazdaságra nézve.

- hálózat létrehozása a bevált gyakorlatok cseréjének megkönnyítése érdekében a tagállamok, az önkormányzatok és területi hatóságok, a szakszervezetek és szövetségek között a nemzeti munkanélküli járadékok vonatkozásában. Az összegyűjtött és megosztott információknak elő kell segíteniük a tanulmány elkészítését is.

- a projekt lezárásakor magas szintű konferencia szervezése a tanulmány megállapításainak ismertetése és megvitatása céljából.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (6) bekezdése értelmében.

Indokolás:

A munkanélküli-ellátás európai rendszere megvalósíthatóságának és hozzáadott értékének felmérése.

Módosítástervezet 6517

==== EMPL/6517 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 03 77 16

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 77 16							1 200 000	750 000	1 200 000	750 000
Tartalék										
Összesen							1 200 000	750 000	1 200 000	750 000

Címsor:

Kísérleti projekt — A hátrányos megkülönböztetést vizsgáló testület létrehozása, valamint a fogyatékossgal élő személyek jogait védő és előmozdító nem kormányzati szervek hálózatának kialakítása

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Egy, a hátrányos megkülönböztetést vizsgáló testület létrehozása, valamint európai szintű hálózat kialakítása Franciaországgal, Németországgal, Magyarországgal, Romániával, Szlovákiával és Szlovéniával kezdve, a fogyatékossgal élő személyek jogait védő nem kormányzati szervek és jogsegélyközpontok bevonásával, a fogyatékossgal élő személyek jogaival kapcsolatos uniós és nemzetközi dokumentumok végrehajtása és nyomon követése érdekében.

Tagállami és uniós szintű fellépések:

- *a panaszok rögzítésének elősegítése, különös tekintettel a foglalkoztatás terén tapasztalható hátrányos megkülönböztetésre,*
- *a fogyatékossgal élő személyek jogainak védelme a bíróság és más hatóságok előtti jogorvoslati eljárásokban,*
- *a fogyatékossgal élő személyek foglalkoztatásának előmozdítása a magán- és közszférában,*
- *segítségnyújtás az uniós és nemzetközi jog megsértésének azonosításában,*
- *csoportos tevékenységek támogatása – a fogyatékossgáról szóló uniós és nemzetközi dokumentumok végrehajtásának előmozdítása,*
- *a további konfliktusok elkerülése érdekében az egyeztetés, a közvetítés és a kárpótlás gyakorlatának előmozdítása, bevezetése vagy kidolgozása a hatóságok vagy bíróság előtti peres eljárások kiváltására,*
- *a fogyatékossgal élők foglalkoztatásának elősegítése érdekében esélyegyenlőségi programok bevezetése a munkaadók körében, kellő mértékű segítségnyújtás a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény végrehajtásának figyelemmel kíséréséhez, valamint az érintett nemzeti nem kormányzati szervezetekkel együttműködésben részvétel a fogyatékossgáról szóló EU-egyezmény végrehajtásában,*
- *a fogyatékossgal élő személyek társadalmi befogadására vonatkozó szakpolitikákat illető, előre tekintő ajánlások megfogalmazását előmozdító jogi szabályozás kidolgozása,*
- *a tárgyra vonatkozó dokumentumok kidolgozása a politikai döntéshozó szervek és az uniós ügynökségek számára,*
- *együttműködésen alapuló online platform létrehozása révén az európai nem kormányzati szervek közösségén (jogsegély-központok) belüli hálózatépítés előmozdítása.*

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (6) bekezdése értelmében.

Indokolás:

A törvény előtti egyenlőség hiánya miatt sok fogyatékossgal élő személy még mindig súlyosan szenved a hátrányos megkülönböztetéstől.

Módosítástervezet 6518

==== EMPL/6518 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 03 77 17

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 77 17							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Tartalék										
Összesen							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Címsor:

Kísérleti projekt — Szociális védjegy

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Cél

A szociális védjegy révén a fokozottabb társadalmi konvergencia előmozdítása a munkahelyteremtés és a fiatalok foglalkoztatásának előmozdítása, valamint a szegénység elleni fellépés érdekében.

A szociális védjegy célja a következők előmozdítása:

- az érintett vállalkozások folyamatos nyomon követése és értékelése révén szociális minimumkövetelmények alkalmazása Európa szerte*
- a társadalmi konvergencia fokozása európai szinten*
- a bizonytalan foglalkoztatási körülmények felszámolása*
- beruházás a szociális felelősséget vállaló vállalkozásokba*

Összefüggések az uniós szintű prioritásokkal, szakpolitikákkal vagy jogalkotási kezdeményezésekkel:

- Ez a kísérleti projekt kapcsolódna a szociális vállalkozással foglalkozó szakértői csoport (GECES) munkájához.*
- Ez a kísérleti projekt kiegészíti a szociális vállalkozásért indított kezdeményezésről szóló, 2014-re tervezett időközi jelentést.*
- Ez a kísérleti projekt bekapcsolódna a társadalmi változás és innováció tervezett programjának, valamint a vállalati szociális felelősségvállalás 2014–2020-as európai stratégiájának fellépéseibe.*
- A szociális védjegyet az EP által elfogadott nyolc szöveg (köztük öt jogalkotási szöveg) említi.*
- Megvalósíthatósági tanulmány készítése és magas szintű konferencia szervezése az érdekeltekkel a szociális védjegy létrehozásának lehetőségeiről, az egyes szakpolitikai területekre és a vállalkozásokra gyakorolt hatásról.*

A tanulmánynak különösen a következőket kell megvizsgálnia:

- a szociális védjegy várható hatása és eredményei az egyes szakpolitikai területeken;*
- mely típusú vállalkozások kívánják a hatályos nemzetközi, uniós és nemzeti szociális rendelkezéseken túlmenően önkéntesen vállalni a szociális minimumkövetelmények betartását;*
- vállalati charta megalkotásának lehetősége a jó szociális értékkel rendelkező vállalkozások számára, és progresszív szociális kritériumok meghatározása, amelyeket a vállalkozásoknak a védjegy előnyeiből való részesüléshez tiszteletben kell tartaniuk;*
- a védjegyre pályázó vállalkozások értékelésének és nyomon követésének módjai;*

— a vállalkozásokat és a polgárokat megszólító kommunikációs terv megvalósításának lehetőségei, a szociális védjegyek szentelt honlappal, amely tartalmazná az odaitélési kritériumokat, eljárásokat, a védjegyet viselő vállalkozások felsorolását stb.

A kísérleti projekt eredményeképpen egyszerűsödne a védjegyek használata: az egységes európai védjegy pontosabb információkat nyújtana és átláthatóbb lenne a fogyasztók és a befektetők számára.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (6) bekezdése értelmében.

Indokolás:

A szociális védjegy révén a fokozottabb társadalmi konvergencia előmozdítása a szegénység elleni fellépés érdekében.

=====

Módosítástervezet 6519

==== EMPL/6519 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 04 01. jogcímcsoport — Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (EGAA)

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 04 01			p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000		20 000 000	p.m.	70 000 000
Tartalék										
Összesen			p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000		20 000 000	p.m.	70 000 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

Új jogcímcsoport

A szöveg a következőképpen módosítandó:

Az EGAA célja, hogy hozzájáruljon az uniós gazdasági növekedéshez és foglalkoztatáshoz azáltal, hogy az 546/2009 rendelet értelmében támogatást nyújt – elsősorban a 25 év alatti fiatal – elbocsátott munkavállalók és azon önfoglalkoztatók számára, előirányzat az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (EGAA) kiadásainak fedezésére szolgál annak érdekében, hogy az Unió ideiglenes és célirányos támogatást nyújthasson azoknak a munkavállalóknak, akik a világkereskedelem szerkezetében a globalizáció miatt bekövetkezett főbb strukturális változások, a mezőgazdaságot érintő kereskedelmi megállapodások, illetve előre nem látott válságok következtében váltak munkanélkülivé, valamint pénzügyi támogatást nyújtson a munkaerőpiacra történő gyors újbóli beilleszkedésükhöz, illetve mezőgazdasági tevékenységük megváltoztatásához vagy az elhúzódó globális pénzügyi és gazdasági válság, illetve újabb globális pénzügyi és gazdasági válságok következtében válnak munkanélkülivé. átalakításához.

Indokolás:

Az EGAA immár a fiatalok munkanélküliségével is foglalkozik. Mivel egyes tagállamokban jelentős a munkanélküliség aránya, az EGAA-alapok rövid távú mozgósítását is lehetővé kell tenni.

=====

Módosítástervezet 6520

==== EMPL/6520 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 05 51. jogcímcsoport — Cselekvések lezárása (2014 előtt) – Előcsatlakozási támogatási eszköz – Humán erőforrás-fejlesztés

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 05 51	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000
Tartalék										
Összesen	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6521

==== EMPL/6521 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 06 01. jogcímcsoport — A társadalmi kohézió előmozdítása és az Unión belüli szegénység legsúlyosabb formáinak enyhítése

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 06 01			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	134 900 000	174 000 000	500 000 000	480 000 000
Tartalék										
Összesen			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	134 900 000	174 000 000	500 000 000	480 000 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

Új jogcímcsoport

A szöveg a következőképpen módosítandó:

~~Az előirányzat a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alaphoz az Unión belüli szegénység legsúlyosabb formáinak enyhítése céljából nyújtott hozzájárulás fedezésére szolgál, a leginkább rászoruló személyek számára nyújtott nem pénzügyi jellegű támogatás biztosításával. A leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alap hatóköre az élelmiszerhiány, a hajléktalanság és a gyermekek anyagi nélkülözésének kezelésére terjed ki. A leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alap az EU 2013 végén megszűnő élelmiszer-osztási rendszere helyébe lép. lép.~~

A következő szöveg beszúrása:

Az alap azáltal ösztönzi a társadalmi kohéziót, fokozza a társadalmi befogadást és folytat küzdelmet a szegénység ellen az Unión belül, hogy az Európa 2020 stratégiának megfelelően hozzájárul a szegénység és társadalmi kirekesztés kockázatának kitett lakosok számát legalább 20 millióval csökkenteni kívánó célkitűzés megvalósításához, egyúttal kiegészítve az Európai Szociális Alapot. Az alap a leginkább rászoruló személyek számára nyújtott nem pénzügyi jellegű támogatás biztosításával hozzájárul az Unión belüli szegénység legsúlyosabb formáinak, különösen az élelmiszer nélkülözésének enyhítésére és felszámolására irányuló konkrét célkitűzés megvalósításához.

Az alap hozzá fog járulni az élelmiszerhiány fenntartható felszámolásához, elfogadható életkörülményeket biztosítva ezzel a leginkább nélkülöző személyek számára. Ezt a célkitűzést és az alap strukturális hatását

minőségi és mennyiségi szempontból értékelni kell.

Az alap kiegészíti a nemzeti stratégiákat, és nem helyettesíti vagy szűkíti a szegénység felszámolását és a társadalmi integrációt elősegítő fenntartható nemzeti programokat, amelyek továbbra is tagállami hatáskörbe tartoznak.

Indokolás:

A Parlament úgy határozott, hogy 3 500 000 000 eurót irányoz elő a FEAD számára.

Módosítástervezet 6522

==== EMPL/6522 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

15 02 11. jogcímcsoport — Európai Szakképzésfejlesztési Központ (CEDEFOP)

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
15 02 11	17 384 900	17 384 900	17 428 900	17 428 900	17 188 654	17 188 654	240 246	240 246	17 428 900	17 428 900
Tartalék										
Összesen	17 384 900	17 384 900	17 428 900	17 428 900	17 188 654	17 188 654	240 246	240 246	17 428 900	17 428 900

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6523

==== EMPL/6523 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

15 02 12. jogcímcsoport — Európai Képzési Alapítvány (ETF)

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
15 02 12	20 026 500	20 526 500	20 018 500	20 018 500	19 788 060	19 788 060	230 440	230 440	20 018 500	20 018 500
Tartalék										
Összesen	20 026 500	20 526 500	20 018 500	20 018 500	19 788 060	19 788 060	230 440	230 440	20 018 500	20 018 500

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6524

==== EMPL/6524 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

40 02 43. jogcímcsoport — Az európai globalizációs alkalmazkodási alap számára képzett tartalék

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
40 02 43	500 000 000	p.m.	159 181 000	p.m.	159 181 000	p.m.	340 819 000		500 000 000	p.m.
Tartalék										
Összesen	500 000 000	p.m.	159 181 000	p.m.	159 181 000	p.m.	340 819 000		500 000 000	p.m.

Indokolás:

Az EGA immár a fiatalok munkanélküliségével is foglalkozik. Mivel egyes tagállamokban jelentős a munkanélküliség aránya, vissza kell állítani a 2013-as költségvetést.

=====

Módosítástervezet 6525

==== EMPL/6525 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 02. jogcím — EURES – A munkavállalók földrajzi mobilitásának előmozdítása és a munkalehetőségek ösztönzése

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 02			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000	1 990 000	2 167 868	21 300 000	13 837 868
Tartalék										
Összesen			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000	1 990 000	2 167 868	21 300 000	13 837 868

Megjegyzések:

Bekezdés előtt:

A társadalmi változás és innováció elnevezésű program elleni küzdelemre vonatkozó kiemelt uniós célokhoz.

A szöveg a következőképpen módosítandó:

A következőképpen módosítandó: Új jogcím

Bekezdés után:

A társadalmi változás és innováció program általános az EURES terület konkrét célkitűzései az alábbiak:

A szöveg a következőképpen módosítandó:

- annak biztosítása, hogy az álláslehetőségek, álláspályázatok és a kapcsolódó **információk, valamint a munkakörülmények és munkavállalói jogok** információk átláthatóak legyenek a potenciális pályázók és a munkaadók számára; ezt az információk országok közötti, régiók közötti és határokon átnyúló cseréjével és terjesztésével kell elérni szabványos átjárhatósági módok alkalmazásával,
- munkaerő-felvételi és elhelyezkedési szolgáltatások kialakítása az állásajánlatok és álláspályázatok európai szintű közvetítése révén; ennek magában kell foglalnia az elhelyezkedés minden fázisát a felvételre való előzetes felkészítéstől kezdve a felvétel utáni segítségnyújtásig a pályázó sikeres munkaerő-piaci integrációjának biztosítása érdekében; idetartoznak a célzott mobilitási programok az üres álláshelyek betöltésére a felismert munkaerő-piaci hiányosságok esetében, és/vagy a munkavállalók adott csoportjainak, mint például a fiataloknak a segítése.
- **az EURES-partnerek által szervezett nemzeti és határon átnyúló támogatási tevékenységek**

támogatása,

- az EURES-tanácsadók kezdeti és továbbképzése a tagállamokban,
- az EURES-tanácsadók és a kormányzati foglalkoztatási szolgáltatások közötti kapcsolat és együttműködés a tagjelölt országokat is ideértve,
- az EURES népszerűsítése a cégek és a nyilvánosság körében,
- speciális struktúrák kidolgozása a határ menti együttműködés és szolgáltatások terén című 1612/68/EGK rendelet 17. cikkének b) pontja értelmében,
- a mobilitási akadályok megszüntetését elősegítő intézkedések, különösen a munkavégzéshez kapcsolódó szociális biztonság területén.

Indokolás:

Mivel egyes tagállamokban jelentős az ifjúsági munkanélküliség aránya, fokozni kell a mobilitást. Ezért a 2013-as költségvetési előirányzatokat legalább vissza kell állítani.

=====

Módosítástervezet 6526

==== EMPL/6526 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 02. jogcím — EURES – A munkavállalók földrajzi mobilitásának előmozdítása és a munkalehetőségek ösztönzése

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 02			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000
Tartalék										
Összesen			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

A társadalmi változás és innováció program általános az EURES terület konkrét célkitűzései az alábbiak:

A szöveg a következőképpen módosítandó:

- annak biztosítása, hogy az álláslehetőségek, álláspályázatok és a kapcsolódó **információk, valamint a munkakörülmények és munkavállalói jogok** információk átláthatóak legyenek a potenciális pályázók és a munkaadók számára; ezt az információk országok közötti, régiók közötti és határokon átnyúló cseréjével és terjesztésével kell elérni szabványos átjárhatósági módok alkalmazásával,
- munkaerő-felvételi és elhelyezkedési szolgáltatások kialakítása az állásajánlatok és álláspályázatok európai szintű közvetítése révén; ennek magában kell foglalnia az elhelyezkedés minden fázisát a felvételre való előzetes felkészítéstől kezdve a felvétel utáni segítségnyújtásig a pályázó sikeres munkaerő-piaci integrációjának biztosítása érdekében; idetartoznak a célzott mobilitási programok az üres álláshelyek betöltésére a felismert munkaerő-piaci hiányosságok esetében, és/vagy a munkavállalók adott csoportjainak, mint például a fiataloknak a segítése.
- az EURES-partnerek által szervezett nemzeti és határon átnyúló támogatási tevékenységek támogatása,
- az EURES-tanácsadók kezdeti és továbbképzése a tagállamokban,
- az EURES-tanácsadók és a kormányzati foglalkoztatási szolgáltatások közötti kapcsolat és együttműködés a tagjelölt országokat is ideértve,
- az EURES népszerűsítése a cégek és a nyilvánosság körében,

- *speciális struktúrák kidolgozása a határ menti együttműködés és szolgáltatások terén című 1612/68/EGK rendelet 17. cikkének b) pontja értelmében,*
- *a mobilitási akadályok megszüntetését elősegítő intézkedések, különösen a munkavégzéshez kapcsolódó szociális biztonság területén.*

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az EFTA-államok által nyújtott hozzájárulásokat hozzá kell adni az e jogcímcsoportjogaim alá tartozó előirányzatokat ki kell egészíteni az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az EFTA-államokból befolyó hozzájárulásokkal. előirányzatokhoz. Tájékoztatásképpen, ezen összegek a bevételkimutatás 6 3 0. jogcímcsoportjába bevezetett, EFTA-államokból EFTA-államoktól származó hozzájárulások összegeit jelentik, amelyek a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének e)–g) pontjával összhangban címzett bevételnek minősülnek; a szóban forgó összegek megfelelő előirányzatok biztosítását és végrehajtását teszik lehetővé, az e szakasszal kapcsolatos kiadáskimutatás ezen részének „Európai Gazdasági Térség” melléklete alapján, amely az általános költségvetés elválaszthatatlan részét képezi.

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6527

=== EMPL/6527 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 11. jogcímcsoport — Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 11	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000
Tartalék										
Összesen	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

Az alapítványnak tájékoztatnia kell a költségvetési és igazgatási kiadások közötti átcsoportosításáról.

A szöveg a következőképpen módosítandó:

A 2014. évi uniós hozzájárulás összesen 20 128 302 EUR-t tesz ki. A többlet visszafizetéséből befolyó 517 000 EUR hozzáadódik a költségvetésben szereplő 19 611 302 **EUR-hoz.** EUR összeghez.

Bekezdés után:

Az előirányzat egy részét az Európai Változásmegfigyelő információt kell összegyűjteni, feldolgozni és elemezni.

A szöveg a következőképpen módosítandó:

Az előirányzat egy része a családpolitikák vonatkozásában fontos három témával kapcsolatban végzett munka – **legalább 4 000 000 euró összeggel történő** – támogatására is szolgál:

- munkahelyi családbarát politikák (a munka és családi élet közötti egyensúly, munkakörülmények stb.),
- a családok helyzetét a közösség lakhatással kapcsolatos rendelkezéseivel összefüggésben befolyásoló tényezők (családok megfelelő lakhatáshoz való hozzáférése),
- egész életen át tartó családi támogatás például gyermekgondozásra és egyéb, az alapítvány hatókörébe tartozó **esetekre, beleértve azok hatását.** esetekre.

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6528

==== EMPL/6528 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 03. jogcím — Mikrofinanszírozás és szociális vállalkozás – a vállalkozások finanszírozáshoz jutásának elősegítése, különösen a munkaerőpiactól legtávolabb került emberek és a szociális vállalkozások esetében

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000	1 426 000	10 518 382	26 500 000	19 768 382
Tartalék										
Összesen			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000	1 426 000	10 518 382	26 500 000	19 768 382

Indokolás:

Mivel egyes tagállamokban jelentős a munkanélküliség aránya, elő kell mozdítani a vállalkozói készséget. Ezért a 2013-as költségvetési előirányzatokat legalább vissza kell állítani.

Módosítástervezet 6530

==== EMPL/6530 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 12. jogcímcsoport — Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 12	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900
Tartalék										
Összesen	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6531

==== EMPL/6531 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 51. jogcímcsoport — A Progress lezárása

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 51	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000
Tartalék										
Összesen	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6532

=== EMPL/6532 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 52. jogcímcsoport — Az EURES lezárása

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 52	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000
Tartalék										
Összesen	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6533

=== EMPL/6533 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 53. jogcímcsoport — Egyéb tevékenységek lezárása

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 53	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000
Tartalék										
Összesen	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6534

=== EMPL/6534 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 03. jogcím — Mikrofinanszírozás és szociális vállalkozás – a vállalkozások finanszírozáshoz jutásának elősegítése, különösen a munkaerőpiactól legtávolabb került emberek és a szociális vállalkozások

esetében

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000
Tartalék										
Összesen			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6535

==== EMPL/6535 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 01. jogcím — PROGRESS – támogatás az Unió foglalkoztatási és szociális politikájának és a munkakörülményekre vonatkozó jogszabályoknak a kidolgozásához, végrehajtásához, nyomon követéséhez és értékeléséhez

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560
Tartalék										
Összesen			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560

Megjegyzések:

Bekezdés után:

A társadalmi változás és innováció elnevezésű program elleni küzdelemre vonatkozó kiemelt uniós célokhoz.

A következő szöveg törlése:

~~A program az alábbi három, egymást kiegészítő területet foglalja magában: Progress, EURES, illetve mikrofinanszírozás és szociális vállalkozás.~~

Bekezdés után:

A társadalmi változás és innováció program általános Progress terület konkrét célkitűzései az alábbiak:

A szöveg a következőképpen módosítandó:

- jó minőségű összehasonlító elemzési tudásbázis kialakítása és terjesztése annak biztosítása érdekében, hogy az Unió foglalkoztatási és szociális politikája és munkakörülményekre vonatkozó jogszabályai szilárd tényeken alapuljanak, és tükrözzék az egyes tagállamokban és az egyéb részt vevő országokban fennálló szükségleteket, kihívásokat és körülményeket,
- az eredményes és inkluzív információmegosztás, a kölcsönös tanulás és az Unió foglalkoztatási és szociális politikájával és munkakörülményekre vonatkozó jogszabályaival kapcsolatos párbeszéd elősegítése uniós, nemzeti és nemzetközi szinten annak érdekében, hogy ez segítse a tagállamokat és az egyéb részt vevő országokat politikáik kialakítása és az uniós jog végrehajtása során,
- pénzügyi támogatás nyújtása a politikai döntéshozók számára a szociális és munkaerő-piaci politikai reformok **támogatásának** érdekében; a fő szereplők társadalmi kísérletek megtervezéséhez és végrehajtásához szükséges kapacitásának kiépítése és a vonatkozó tudásbázis és szakértelem elérhetővé

tétele,

- az európai foglalkoztatási iránymutatások és ajánlások végrehajtásának figyelemmel kísérése és értékelése, illetve ezeknek a foglalkoztatásra gyakorolt hatása, valamint az európai foglalkoztatási stratégia és az általános gazdaság- és szociálpolitika közötti kölcsönhatások elemzése,
- pénzügyi támogatás nyújtása az uniós és nemzeti szervezeteknek az Unió foglalkoztatási és szociális politikája és munkakörülményekre vonatkozó jogszabályai kialakításához, előmozdításához és támogatásához szükséges kapacitásaik növelése érdekében.

Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az ~~EFTA-államokból befolyó~~EFTA-államok által nyújtott hozzájárulásokat hozzá kell adni az ~~ezen költségvetési sor~~ ~~jegeim~~ alá tartozó előirányzatokhoz. Tájékoztatóképpen, ezen összegek a bevételkimutatás 6 3 0. jogcímcsoportjába bevezetett, ~~EFTA-államokból~~EFTA-államoktól származó hozzájárulások összegeit jelentik, amelyek a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének e)–g) pontjával összhangban címzett bevételnek minősülnek; ~~a szóban forgó összegek~~ megfelelő előirányzatok biztosítását és végrehajtását teszik lehetővé, az e szakasszal kapcsolatos ~~kiadási kimutatás~~ ~~kiadáskimutatás~~ ezen részének „Európai Gazdasági Térség” melléklete alapján, amely az általános költségvetés elválaszthatatlan részét képezi.

A következő szöveg törlése:

~~Ezenkívül támogatás nyújtható a társadalmi változás és innováció program közös rendelkezéseinek végrehajtásához kapcsolódó fellépésekre, mint a nyomon követés, értékelés, az eredmények terjesztése és kommunikáció. A finanszírozható tevékenységtípusok leírását a rendeletjavaslat 6. cikke tartalmazza.~~

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

Módosítástervezet 6536

==== EMPL/6536 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 04. jogcím — Elemzések és tanulmányok a szociális helyzetről, a demográfiáról és a családról

A megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 01 04	4 305 000	2 151 838	3 687 000	2 487 000	3 687 000	2 487 000			3 687 000	2 487 000
Tartalék										
Összesen	4 305 000	2 151 838	3 687 000	2 487 000	3 687 000	2 487 000			3 687 000	2 487 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

E tevékenység célja a társadalmi és demográfiai kihívások jövőbeli szociálpolitikai prioritások meghatározása.

A szöveg a következőképpen módosítandó:

Az előirányzat az Unió társadalmi és demográfiai helyzetével és társadalmi-gazdasági tendenciáival kapcsolatos összehasonlító elemzések kidolgozásának támogatására, valamint a vélemények és tapasztalatok valamennyi (regionális, ~~nemzeti~~~~nemzeti, uniós és világ~~) szinten történő cseréjére irányuló cselekvések fedezésére, a Demográfia és Szociális Helyzet Megfigyelőközpontjának támogatására, a tagállamokban folytatott kapcsolódó tevékenységekkel ~~és a nemzetközi szervezetekkel~~ való együttműködés támogatására és az európai szövetség a családokért technikai támogató csoport irányításának finanszírozására szolgál.

Bekezdés után:

A Szerződésben előírt jelentéstételhez szükséges elemzések törekedni a nemi dimenzió kellő figyelembevételével:

A szöveg a következőképpen módosítandó:

- a **népesség elöregedése hatásának**~~népességöregedés hatásainak~~ elemzése a többgenerációs társadalom összefüggésében, a gondozási és szociális védelmi szükségletek alakulása, a viselkedési minták és a kísérőpolitikák szempontjából, beleértve a kisebbségek idősebb tagjaira/idősebb bevándorlókra ~~és a nem hivatalos gondozók helyzetére~~ vonatkozó kutatásokat is,
- a demográfiai változások uniós és tagállami politikákra, intézkedésekre és programokra gyakorolt hatásának elemzése, valamint javaslatok megfogalmazása a gazdasági és egyéb politikák, intézkedések és programok módosításai terén európai és nemzeti szinten a társadalom idősödéséből fakadó negatív hatások megakadályozása érdekében,
- a családi egységek és demográfiai trendek közötti kapcsolatok elemzése,
- a szegénység, a **jövedelemeloszlás**~~jövedelem és a vagyoni eloszlás~~ tendenciáinak és azok általánosabb társadalmi hatásának elemzése,
- a technológiai fejlődés (a hírközlési technológiákra, a földrajzi és foglalkoztatási mobilitásra gyakorolt hatások), valamint a háztartásokat és általában a társadalmat érintő következmények között meglévő kapcsolatok azonosítása,
- a fogyatékoság és a demográfiai trendek közötti kapcsolatok elemzése, a fogyatékosággal élők és családjaik társadalmi helyzetének, valamint a fogyatékosággal élő gyermekek családon és közösségen belüli szükségleteinek elemzése,
- a társadalmi célkitűzések alakulásának elemzése (a szerzett jogok megőrzése vagy kibővítése tekintetében) mind az áruk, mind a szolgáltatások tekintetében, figyelembe véve az új társadalmi kihívásokat, a demográfiai trendeket és a generációk közötti kapcsolatok változását,
- megfelelő módszertani eszközök kidolgozása (szociális mutatók sorozata, szimulációs technikák, adatgyűjtés a politikai kezdeményezésekről minden szinten stb.) a szociális helyzetről, a szociális védelemről és a társadalmi befogadásról szóló jelentések szilárd kvantitatív és tudományos alappal való alátámasztása céljából,
- tudatosságnövelés és eszmecserék szervezése a főbb társadalmi és demográfiai kihívásokkal kapcsolatban, a jobb politikai válaszok ösztönzése érdekében,
- a demográfiai trendek, a családi **élet**~~élet~~ és a gyermekkor **és a fogyatékoságok** figyelembevétele a vonatkozó, például a személyek szabad mozgásával és a nők és férfiak egyenjogúságával kapcsolatos uniós politikák végrehajtásában.

Indokolás:

Fontos azt is tudni, hogy az Európai Unió hogyan javíthat a fogyatékos személyek életén.

Módosítástervezet 6537

=== EMPL/6537 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 02. jogcím — Szociális párbeszéd

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 01 02	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000	-38 500 000	-30 550 000	p.m.	p.m.
Tartalék										
Összesen	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000	-38 500 000	-30 550 000	p.m.	p.m.

Indokolás:

Ebből a költségvetési sorból három új, különálló költségvetési sor lett.

Módosítástervezet 6538

==== EMPL/6538 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 04 03 03

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 03							1 700 000 000	1 500 000 000	1 700 000 000	1 500 000 000
Tartalék										
Összesen							1 700 000 000	1 500 000 000	1 700 000 000	1 500 000 000

Címsor:

A fiatalokra irányuló kezdeményezés (Ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés) – Különleges kiegészítő előirányzat

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Új jogcímcsoport

Az előirányzat az ifjúsági munkanélküliség felszámolását célzó, az Európai Szociális Alap (ESZA) által finanszírozott intézkedésekhez nyújt kiegészítő támogatást a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet 9. cikke értelmében, és a növekedést és munkahelyteremtést szolgáló beruházásra vonatkozó célkitűzés keretében a kifejezetten az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezéshez rendelt előirányzatot foglalja magában.

Indokolás:

A Parlament és a Tanács döntése értelmében a többéves pénzügyi keretben az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezésre rendelkezésre álló pénzüsszeget az első két évben 3 000 000 000 euróval növelni kell.

Módosítástervezet 6539

==== EMPL/6539 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 09. jogcím — Előkészítő intézkedés — A kiküldött és migráns munkavállalók számára létrehozandó tájékoztató központok

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 77 09	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	500 000	250 000	500 000	350 000
Tartalék										
Összesen	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	500 000	250 000	500 000	350 000

Indokolás:

Az előkészítő intézkedés harmadik évre történő meghosszabbítása.

Módosítástervezet 6540

==== EMPL/6540 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 14. jogcím — Előkészítő intézkedés – A társadalomtudas vállalkozás és a fiatal vállalkozók által ösztönzött társadalmi innováció

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 77 14	1 000 000	500 000	p.m.	150 000	p.m.	150 000	1 000 000	500 000	1 000 000	650 000
Tartalék										
Összesen	1 000 000	500 000	p.m.	150 000	p.m.	150 000	1 000 000	500 000	1 000 000	650 000

Indokolás:

Az előkészítő intézkedés harmadik évre történő meghosszabbítása.

Módosítástervezet 6541

==== EMPL/6541 ====

előterjesztette: Jutta Steinruck, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság, Jutta Haug

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 09. jogcím — Előkészítő intézkedés — A kiküldött és migráns munkavállalók számára létrehozandó tájékoztató központok

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 77 09	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	700 000	1 000 000	800 000
Tartalék										
Összesen	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	700 000	1 000 000	800 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

Korábbi 04 03 16. jogcímcsoporthoz

A szöveg a következőképpen módosítandó:

Az előirányzat *olyan intézkedések további támogatására szolgál, amelyek általános célja, hogy a tagállamokban létrehozandó, a kiküldött és a migráns munkavállalókat tájékoztatással, tanácsadással és többek között jogi támogatással segítő tájékoztató központok útján biztosítsa, hogy a befogadó munkaerőpiacon egyenlő bánásmódot alkalmazzanak az unión belüli migráns munkavállalókkal szemben, és ne részesítsék őket hátrányos megkülönböztetésben.* előkészítő intézkedés keretében előző évekből fennmaradt fennálló kötelezettségvállalások fedezésére szolgál.

A következő szöveg törlése:

~~Ezen előkészítő intézkedés célja azt biztosítani a tagállamokban létrehozandó, a kiküldött munkavállalókat tájékoztatással, tanácsadással és többek között jogi támogatással segítő tájékoztató központok útján, hogy a befogadó munkaerőpiacon egyenlő bánásmódot alkalmazzanak a kiküldött munkavállalókkal szemben, és ne különböztessék meg őket hátrányosan.~~

Lista után a következővel bezárólag:

– 2–3 kísérleti intézkedés elindítása a központok hálózatainak néhány tagállamban történő tesztelése

céljából.

A szöveg a következőképpen módosítandó:

A tájékoztatási központok munkája épülhet előre kialakított, egységesített tájékoztatási tevékenységekre; a központoknak a Bizottság segítségével: segítségével a tájékoztató központoknak:

- támogatást és tájékoztatást kell nyújtaniuk a migráns csoportok részére munkaügyi és idegenrendészeti kérdésekben,
- jogi tanácsadást kell nyújtaniuk az esetlegesen kizsákmányolásnak és zaklatásnak kitett migráns munkavállalók részére, akik a hatályos jogszabályok értelmében panaszt tehetnek és kártérítésért folyamodhatnak,
- fel kell lépniük a munkaerő-piaci és társadalmi integrációt hátráltató hátrányos megkülönböztetés és intolerancia ellen,
- jogi segítségnyújtást kell biztosítaniuk a hivatalos okmányokkal nem rendelkezők számára a helyzet rendezése és az alapvető jogok védelme érdekében,
- különösen a munkajogi eseteket illetően folyamatos jogi tájékoztatást kell nyújtaniuk, és azt naprakészen kell tartaniuk a kiküldött és migráns munkavállalók jogai teljes körű elismerésének biztosítása érdekében,
- jogsegélyt kell nyújtaniuk az alábbi esetekben: kitoloncolási végzés, nem szabályszerű helyzetben levő migránsok, illegálisan dolgozó migráns munkavállalók, munkavállalási és tartózkodási engedély meghosszabbítása,
- intézkedéseket kell kidolgozniuk a be nem jelentett munkavállalás elleni fellépés segítésére és fel kell hívniuk a munkáltatók figyelmét a feketemunka problémájára,
- kampányokat kell szervezniük a munkaerő-piaci igényekről és a származási országban való foglalkoztatásról,
- tájékoztató kampányokat kell összeállítaniuk, konferenciákat és szemináriumokat stb. kell szervezniük,
- elő kell mozdítaniuk a munkaügyi és bevándorlási hivatalok közötti együttműködést és információcserét.

Indokolás:

A gazdasági és pénzügyi válság következtében az uniós munkavállalók mobilitása fokozódott. Ezért fontos az előkészítő intézkedés folytatása, hangsúlyt fektetve az EU-n belüli kiküldött és migráns munkavállalókra.

=====

Módosítástervezet 6543

=== EMPL/6543 ===

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

12 02 77 04. jogcím — Kísérleti projekt — A munkavállalói tulajdonlás és részvétel előmozdítása

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
12 02 77 04	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000
Tartalék										
Összesen	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000

Indokolás:

A kísérleti projekt második évre történő meghosszabbítása.

=====

Módosítástervezet 6544

=== EMPL/6544 ===

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 01 04 02. jogcím — A társadalmi változás és innováció programmal (PSCI) kapcsolatos támogatási kiadások

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 01 04 02	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000
Tartalék										
Összesen	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6545

==== EMPL/6545 ====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 02. jogcím — Szociális párbeszéd

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 01 02	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000
Tartalék										
Összesen	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6546

==== EMPL/6546 ====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 01. jogcím — PROGRESS – támogatás az Unió foglalkoztatási és szociális politikájának és a munkakörülményekre vonatkozó jogszabályoknak a kidolgozásához, végrehajtásához, nyomon követéséhez és értékeléséhez

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560
Tartalék										
Összesen			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6547

==== EMPL/6547 ====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 01 01. jogcímcsoport — A „Foglalkoztatás, szociális ügyek és társadalmi befogadás” szakpolitikai területen foglalkoztatott tisztviselőkkel és ideiglenes alkalmazottakkal kapcsolatos kiadások

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 01 01	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	2 146 745	2 146 745	61 916 871	61 916 871
Tartalék										
Összesen	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	2 146 745	2 146 745	61 916 871	61 916 871

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6548

==== EMPL/6548 ====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 01 02 01. jogcím — Külső munkatársak

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 01 02 01	4 164 583	4 164 583	4 002 576	4 002 576	3 918 935	3 918 935	83 641	83 641	4 002 576	4 002 576
Tartalék										
Összesen	4 164 583	4 164 583	4 002 576	4 002 576	3 918 935	3 918 935	83 641	83 641	4 002 576	4 002 576

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6549

==== EMPL/6549 ====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 02. jogcím — EURES – A munkavállalók földrajzi mobilitásának előmozdítása és a munkalehetőségek ösztönzése

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 02			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000
Tartalék										
Összesen			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====
Módosítástervezet 6550

==== EMPL/6550 =====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 02 19. jogcímcsoport — Az Európai Szociális Alap (ESZA) lezárása – Regionális versenyképesség és foglalkoztatás (2007–2013)

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 02 19	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000
Tartalék										
Összesen	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====
Módosítástervezet 6551

==== EMPL/6551 =====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 02 61. jogcímcsoport — Európai Szociális Alap (ESZA) – Átmeneti régiók – A növekedést és munkahelyteremtést szolgáló beruházások

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 02 61			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		6 286 580	1 854 500 000	113 000 000
Tartalék										
Összesen			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		6 286 580	1 854 500 000	113 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====
Módosítástervezet 6552

==== EMPL/6552 =====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 02 62. jogcímcsoport — Európai Szociális Alap (ESZA) – Fejlettebb régiók – A növekedést és munkahelyteremtést szolgáló beruházások

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 02 62			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		12 740 059	3 766 600 000	229 000 000
Tartalék										

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
Összesen			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		12 740 059	3 766 600 000	229 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6553

==== EMPL/6553 ====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 03. jogcím — Mikrofinanszírozás és szociális vállalkozás – a vállalkozások finanszírozáshoz jutásának elősegítése, különösen a munkaerőpiactól legtávolabb került emberek és a szociális vállalkozások esetében

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000
Tartalék										
Összesen			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6554

==== EMPL/6554 ====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 11. jogcímcsoport — Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 11	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000
Tartalék										
Összesen	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6555

==== EMPL/6555 ====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 12. jogcímcsoport — Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 12	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900
Tartalék										
Összesen	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

Módosítástervezet 6556

==== EMPL/6556 =====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 52. jogcímcsoport — Az EURES lezárása**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 52	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000
Tartalék										
Összesen	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

Módosítástervezet 6557

==== EMPL/6557 =====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 51. jogcímcsoport — A Progress lezárása**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 51	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000
Tartalék										
Összesen	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

Módosítástervezet 6558

==== EMPL/6558 =====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 53. jogcímcsoport — Egyéb tevékenységek lezárása**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 53	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000
Tartalék										
Összesen	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

Módosítástervezet 6559

==== EMPL/6559 =====

előterjesztette: Frédéric Daerden, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 05 51. jogcímcsoport — Cselekvések lezárása (2014 előtt) – Előcsatlakozási támogatási eszköz – Humán erőforrás-fejlesztés**A számadatok a következőképpen módosítandók:**

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 05 51	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000
Tartalék										
Összesen	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

=====

Módosítástervezet 6560

==== EMPL/6560 =====

előterjesztette: Inês Cristina Zuber, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 01 04 01. jogcím — Az Európai Szociális Alappal (ESZA) kapcsolatos támogatási kiadások és nem operatív technikai segítségnyújtás**A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:**

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 01 04 01	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	2 000 000	2 000 000	15 700 000	15 700 000
Tartalék										
Összesen	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	2 000 000	2 000 000	15 700 000	15 700 000

Megjegyzések:Bekezdés után:

Az Európai Szociális Alapra vonatkozó különös rendelkezések rendeletre irányuló javaslat (COM(2011) 607 végleges).

A szöveg a következőképpen módosítandó:

A Közös Stratégiai Kerethez tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló módosított javaslat **(COM(2013)0246)**. ~~(COM(2013) 246 final)~~.

Indokolás:

A gazdasági és pénzügyi válság társadalmi következményei, valamint az úgynevezett megszorító politikák végrehajtása miatt az e terület megerősítésére szolgáló pénzeszközöket a 2013-as költségvetéshez képest semmilyen mértékben sem szabad csökkenteni.

Módosítástervezet 6561

=== EMPL/6561 ===

előterjesztette: Inês Cristina Zuber, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 02 64. jogcímcsoport — Ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés (YEI)

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 02 64			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000	1 695 900 000	1 690 000 000	3 500 000 000	2 140 000 000
Tartalék										
Összesen			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000	1 695 900 000	1 690 000 000	3 500 000 000	2 140 000 000

Indokolás:

Az előirányzott támogatás messze alatta marad annak, amire az ifjúsági munkanélküliség tényleges befolyásolásához szükség lenne. Ahogyan az ILO „Foglalkoztatási válság az euróövezetben: tendenciák és politikai válaszok” című tanulmánya is rámutat: a 2014–2020 közötti időszakban 21 milliárd eurót kell előirányozni ahhoz, hogy a kezdeményezés hatást gyakorolhasson az ifjúsági munkanélküliség arányára.

Módosítástervezet 6562

=== EMPL/6562 ===

előterjesztette: Inês Cristina Zuber, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 01. jogcím — Szakszervezeti képviselőkkel folytatott előzetes konzultációs ülések költsége

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 01 01	450 000	247 105	425 000	225 000	425 000	225 000	25 000	22 105	450 000	247 105
Tartalék										
Összesen	450 000	247 105	425 000	225 000	425 000	225 000	25 000	22 105	450 000	247 105

Indokolás:

A gazdasági és pénzügyi válság társadalmi következményei, valamint az úgynevezett megszorító politikák végrehajtása miatt az e terület megerősítésére szolgáló pénzeszközöket a 2013-as költségvetéshez képest semmilyen mértékben sem szabad csökkenteni.

Módosítástervezet 6563

==== EMPL/6563 ====

előterjesztette: Inês Cristina Zuber, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 01. jogcím — PROGRESS – támogatás az Unió foglalkoztatási és szociális politikájának és a munkakörülményekre vonatkozó jogszabályoknak a kidolgozásához, végrehajtásához, nyomon követéséhez és értékeléséhez

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560
Tartalék										
Összesen			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560

Indokolás:

A gazdasági és pénzügyi válság társadalmi következményei, valamint az úgynevezett megszorító politikák végrehajtása miatt az e terület megerősítésére szolgáló pénzeszközökre szükség van. Ezért fenn kell tartani a Bizottság által javasolt összegeket.

Módosítástervezet 6564

==== EMPL/6564 ====

előterjesztette: Inês Cristina Zuber, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 03. jogcím — Mikrofinanszírozás és szociális vállalkozás – a vállalkozások finanszírozáshoz jutásának elősegítése, különösen a munkaerőpiactól legtávolabb került emberek és a szociális vállalkozások esetében

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000
Tartalék										
Összesen			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000

Indokolás:

A gazdasági és pénzügyi válság társadalmi következményei, valamint az úgynevezett megszorító politikák végrehajtása miatt az e terület megerősítésére szolgáló pénzeszközökre szükség van. Ezért fenn kell tartani a Bizottság által javasolt összegeket.

Módosítástervezet 6565

==== EMPL/6565 ====

előterjesztette: Inês Cristina Zuber, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 06 01. jogcímcsoport — A társadalmi kohézió előmozdítása és az Unión belüli szegénység legsúlyosabb formáinak enyhítése

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 06 01			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	133 620 000	133 620 000	498 720 000	439 620 000
Tartalék										
Összesen			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	133 620 000	133 620 000	498 720 000	439 620 000

Indokolás:

A következő többéves pénzügyi keretre irányuló javaslatában a 2014–2020 közötti időszakra a Bizottság 2,5 milliárd eurót különített el egy, a szegénység és a kirekesztés legsúlyosabb formái elleni küzdelemre szolgáló új eszköz kialakítására, a leginkább rászoruló személyek számára létrehozott európai alap létrehozásához kapcsolódóan.

A gazdasági és pénzügyi válság, valamint az úgynevezett megszorító politikák következtében nő a szegénység, többek között a munkavállalók körében is, ezért a költségvetésnek az előző programhoz hasonlóan legalább 3,5 milliárd eurót kell kitennie.

Módosítástervezet 6566

==== EMPL/6566 ====

előterjesztette: Csaba Öry, előadó, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 13. jogcím — Előkészítő intézkedés – A fiatalokat célzó aktivizáló intézkedések – A „Mozgásban az ifjúság” kezdeményezés végrehajtása

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2013. évi költségvetés		A 2014. évi költségvetés-tervezet		2014. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
04 03 77 13	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000
Tartalék										
Összesen	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000

Indokolás:

Az előkészítő intézkedés harmadik évre történő meghosszabbítása.